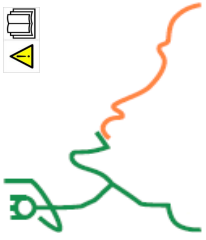
# GrandWall Equipment

***uAdjust** - Adjustable Positioning Strap for Aid Climbing*



uAdjust

ASFXUDJGWE

6 28110 16078 2

Made in Taiwan/Fabriqué aux Taiwan


**GrandWall Equipment Inc.**

284 - 720 6th Street

New Westminster, B.C.

Canada, V3L 3C5

**Phone:** 604- 518-7432

**Email:**

info@grandwallequipment.ca

**Website:**

www.grandwallequipment.ca



Printed in Vancouver, Canada

GWEUADJ0317

## ⚠ WARNING [EN]

**This product is for climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!**

### WARNINGS:

- **uAdjust is not a lanyard**
- **uAdjust is designed for body-weight use only.**
- **Do not use uAdjust as your sole attachment point.**
- **Always back them up with full-strength attachments.**
- **Do not belay off the uAdjust.**
- **Do not use uAdjust as a sling.**

### INSTRUCTIONS FOR USE

For your safety, remember that the uAdjust is designed only for positioning in aid climbing. In this case, the aid climber must be protected by a dynamic rope.
Warning: the uAdjust does not protect against falls. It must not be used as a lanyard (its strength is only 5 kN or about 500 kg). The strength of a lanyard must be at least 22 kN, or about 2200 kg. Some aid climbers position themselves at the belay using their uAdjust, but in this case they must also be attached to the belay with the rope. GrandWall Equipment recommends against this usage because eventually you may forget to attach yourself with the rope. Do not use the uAdjust for rappelling.

***(See accompanying illustration)***

### INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN

Even if the uAdjust is unused, properly maintained, and stored, its maximum lifespan is up to 5 years from the manufacture date. With normal use and proper care the average lifespan of the uAdjust is two to five years.
Its actual lifespan can be longer or shorter depending on the frequency and conditions of use. If you have any doubts about the dependability or integrity of your uAdjust retire it. We strongly discourage secondhand use.
You must know the history of your equipment to be able to use it.

### CARE AND MAINTENANCE

The uAdjust must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. Do not alter or otherwise modify your uAdjust. Do not expose your uAdjust to temperatures above 60°C (140°F). Inspect your uAdjust before every use. If you have any reason to doubt the integrity or dependability of your uAdjust, retire it.

### STORAGE AND TRANSPORT

Store all of your gear in a clean and dry environment, out of direct sunlight. Do not store gear near heat sources. Protect your gear from corrosive materials, moisture and physical damage during transport.

### CHOOSING OTHER COMPONENTS

Use your uAdjust with other compatible CEN - certified mountaineering equipment. Rock climbing and mountaineering require the use of dynamic ropes (EN 892) that absorb energy when arresting a fall. It is your responsibility to learn the correct techniques for all of your climbing gear.

### RATINGS

Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail.

### MARKINGS

**5kN:** Minimum breaking strength in kN

### LIMITED WARRANTY

GrandWall Equipment climbing products are warranted to the original retail buyer to be free from defects in materials and workmanship for one year following purchase and will be replaced without charge, if after our inspection, no misuse or alteration is found. GrandWall Equipment does not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

***If you do not completely understand any of the above or if you have questions, contact GrandWall Equipment at 1-604-518-7432 or info@grandwallequipment.ca***

## ⚠ AVERTISSEMENT [FR]

**Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort!**

### AVERTISSEMENT:

- **uAdjust n'est pas un cordon**
- **uAdjust est conçu pour l'utilisation de poids corporel seulement.**
- **N'utilisez pas uAdjust comme seul point d'attachement.**
- **Toujours les sauvegarder avec des pièces jointes à pleine puissance.**
- **Ne pas assurage au large de la uAdjust.**
- **N'utilisez pas uAdjust comme une sangle cousue.**

### NOTICE D'UTILISATION

Pour votre sécurité, n'oubliez pas que le uAdjust est conçu uniquement pour le positionnement dans l'aide à l'escalade.
Dans ce cas, le grimpeur de l'aide doit être protégé par une corde dynamique.
Avertissement: l'uAdjust ne protège pas contre les chutes. Il ne doit pas être utilisé comme cordon (sa résistance est de seulement 5 kN ou environ 500 kg). La résistance d'un cordon doit être d'au moins 22 oN, soit environ 2200 kg. Certains grimpeurs d'aide se positionnent à l'aide de leur uAdjust, mais dans ce cas, ils doivent également être attachés à l'assurage avec la corde. GrandWall Equipment recommande contre cet usage parce que finalement vous pouvez oublier de vous attacher avec la corde. N'utilisez pas l'uAdjust pour rappeler.

***(Voir illustration ci-jointe)***

### INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE

La durée de vie maximale d'un uAdjust est de 5 ans à partir de la date de fabrication (même si elle n'est pas utilisée, même si correctement stockée). Dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, la durée de vie d'un uAdjust est de deux à cinq ans. Cette durée peut être plus ou moins longue en fonction de la fréquence et des conditions d'utilisation.
Si vous avez des doutes au sujet de la fiabilité de votre équipement, mettez-le au rebut.
Nous déconseillons vivement l'utilisation de matériel d'occasion.
Vous devez connaître les antécédents de votre matériel afin de pouvoir juger de sa fiabilité.

### ENTRETIEN ET MAINTENANCE

L' uAdjust ne doit pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Ne pas modifier ou transformer de quelque façon que ce soit votre uAdjust. Ne pas exposer votre matériel à des températures supérieures à 60°C (140°F). Si vous avez un soupçon sur l'intégrité de votre uAdjust, retirez-le.

### STOCKAGE ET TRANSPORT

Stocker l'ensemble de votre matériel dans un lieu propre et sec, à l'abri des rayons du soleil. Ne pas stocker votre matériel à proximité de sources de chaleur. Protéger votre matériel des substances corrosives, de l'humidité et des chocs pendant le transport.

### CHOIX D'AUTRES PIÈCES DE MATÉRIEL

Utilisez ce produit conjointement avec d'autres équipements d'alpinisme CEN certifiés et compatibles. L'escalade sur roche et l'alpinisme imposent l'utilisation de cordes dynamiques (EN 892) qui absorbent l'énergie générée lors d'une chute. Il est de votre responsabilité d'apprendre les techniques correctes pour tout votre équipement d'escalade.

### VALEURS DE RÉSISTANCE

Les valeurs de résistance du matériel d'escalade fournissent la valeur minimale de résistance à la rupture du produit. Le fait de solliciter le matériel d'escalade à la valeur de résistance indiquée provoquera sa rupture.

### MARQUAGES

**5kN:** Minimum résistance à la rupture, en kN

### LIMITES DE GARANTIE

Les produits d'escalade GrandWall sont garantis à l'acheteur original au détail pour être exempt de vices de matériaux et de fabrication pour un achat l'année suivante et sera remplacé sans frais, si après notre inspection, aucun abus ou l'altération est trouvée. GrandWall ne garantit pas les produits qui montrent l'usure normale ou qui ont été utilisés ou entretenus correctement, modifié ou altéré ou endommagé de quelque façon.

***Si vous ne comprenez pas complètement quelque chose ci-dessus ou si vous avez des questions, contactez GrandWall Equipment au 1-604-518-7432 ou info@grandwallequipment.ca***

## ⚠ WARNUNG [DE]

**Dieses Produkt ist nur zum Einsatz beim Klettern und Bergsteigen vorgesehen. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Verändern Sie dieses Produkt in keinster Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!**

### WARNUNGEN:

- **uAdjust ist kein Lanyard.**
- **uAdjust ist nur für Körpergewicht bestimmt.**
- **Verwenden Sie uAdjust nicht als einzigen Befestigungspunkt.**
- **Sichern Sie sie immer mit voller Festigkeit.**
- **Sichern Sie das uAdjust nicht ab.**
- **Verwenden Sie uAdjust nicht als Schlinge.**

### GEBRAUCHSANLEITUNG

Zu Ihrer Sicherheit ist zu beachten, dass der uAdjust nur für die Positionierung beim Klettern konzipiert ist. In diesem Fall muss der Helmkletterer durch ein dynamisches Seil geschützt werden.
Warnung: Der uAdjust schützt nicht vor Stürzen. Es darf nicht als Lanyard verwendet werden (seine Festigkeit beträgt nur 5 kN oder ca. 500 kg). Die Festigkeit eines Lanyard muss mindestens 22 kN oder etwa 2200 kg betragen. Einige Hilfskletterer positionieren sich mit ihrem uAdjust am Si- cher, aber in diesem Fall müssen sie auch am Seil mit dem Seil befestigt werden. GrandWall Equipment empfiehlt diesen Einsatz, denn schließlich können Sie vergessen, sich mit dem Seil zu befestigen. Verwenden Sie das UAdjust nicht zum Abseilen.

***(Siehe beigefügte Abbildung)***

### KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER

Die maximale Lebensdauer einer uAdjust von GrandWall beträgt bis zu 5 Jahre ab Herstellungsdatum (auch wenn sie niemals benutzt und richtig gelagert wurde).
Bei normalem Gebrauch und richtiger Pflege beträgt die übliche Lebensdauer von ein uAdjust zwischen zwei und fünf Jahren.
Die tatsächliche Lebensdauer Ihrer Ausrüstung kann länger oder kürzer sein, je nachdem, wie häuf ig und unter welchen Bedingungen Sie sie verwenden.
Von der Verwendung von Second Hand-Ausrüstung wird dringend abgeraten.
Um Ausrüstung vertrauen zu können, müssen Sie genauestens über deren Vergangenheit informiert sein.

### PFLEGE UND WARTUNG

Genähte Schlingen und "Dogbones" darf nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Bat terieF lüssigkeit oder - dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin, Frostschutzmittel oder Chlorbleiche. Setzen Sie Ihre Ausrüstung keinen Temperaturen über 60°C (140°F) aus. Überprüfen Sie Ihre genähte Schlingen und "Dogbones" vor jedem Einsatz. Wenn Sie aus irgendeinem Grund, um die Integrität oder die Zuverlässigkeit eines genähte Schlinge oder "Dogbone" Zweifel haben, zurückziehen es.

### LAGERUNG UND TRANSPORT

Bewahren Sie Ihre gesamte Kletterausrüstung in einer sauberen und trockenen Umgebung auf, in der sie keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Lagern Sie Ihre Ausrüstung nicht in der Nähe von Wärmequellen. Schützen Sie Ihre Ausrüstung vor Korrosionsmitteln, Feuchtigkeit und Schäden beim Transport.

### VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE

Dieses Produkt sollte mit einer kompatiblen CE-zertifizierten Bergsteigerausrüstung verwendet werden. Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile (EN 892) verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die richtigen Techniken für die Nutzung Ihrer gesamten Kletterausrüstung zu erlernen.

### BRUCHLASTGRENZEN

Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie zu Bruch gehen.

### KENNZEICHNUNGEN

**5kN:** Das Minimum Bruchfestigkeit in kN

### BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

GrandWall Produkte sind auf die ursprüngliche Einzelhandel Käufer garantiert frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für ein Jahr nach dem Kauf und wird kostenlos ersetzt werden, wenn nach unserer Kontrolle, kein Missbrauch oder Veränderung zu finden ist. GrandWall übernimmt keine Garantie für Produkte, die normale Abnutzung oder verwendet worden sind oder gewartet falsch, modifiziert oder geändert, beschädigt oder in irgendeiner Art und Weise zu zeigen.

***Falls Sie die vorstehenden Hinweise nicht verstanden oder irgendwelche Fragen haben, wenden Sie sich bitte an GrandWall Equipment über 1-604-518-7432 oder info@grandwallequipment.ca***

## ⚠ AVVERTENZE [IT]

**Questo prodotto è destinato unicamente all'arrampicata su roccia e all'alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti l rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!**

### AVVERTENZE:

- **uAdjust non è un cordino**
- **uAdjust è progettato solo per uso peso corporeo.**
- **Non utilizzare uAdjust come unico punto di attacco.**
- **loro sempre il backup con allegati a piena forza.**
- **Non assicurarmi fuori uAdjust.**
- **Non utilizzare uAdjust come una fionda.**

### ISTRUZIONI PER L'USO

Per la vostra sicurezza, ricordate che il uAdjust è previsto soltanto per il posizionamento in arrampicata artificiale. In questo caso, lo scalatore aiuto deve essere protetto da una corda dinamica.
Attenzione: il uAdjust non protegge contro le cadute. Non deve essere usato come un cordino (la sua forza è a soli 5 kN o circa 500 kg). La forza di un cordino deve essere almeno di 22 kN, o circa 2200 kg. Alcuni scalatori soccorso si posizionano alla sosta utilizzando il loro uAdjust, ma in questo caso devono essere allegati alla sosta con la corda. GrandWall attrezzature sconsiglia questo utilizzo perché alla fine si può dimenticare di allegare te stesso con la corda. Non utilizzare il uAdjust per discesa in corda doppia.

***(Vedere l'illustrazione di accompagnamento)***

### CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO

Il periodo Massimo di durata di uAdjust è di 5 anni dalla data di fabbricazione (anche se inutilizzata e accuratamente conservata).
Con un utilizzo normale e la dovuta cura, la tipica durata di un uAdjust è dai due ai cinque anni.
La reale durata della vostra attrezzatura può essere maggiore o minore di quella indicata a seconda della frequenza e delle condizioni d'uso.

### CURA E MANUTENZIONE

L'attrezzatura da arrampicata non deve entrare in contatto con materiali corrosivi come acido batterico, vapori acidi, solventi, candeggina clorata, anti-gelo, alcool isopropilico o gasolio.
Non alterate o modificate in nessun modo gli fettuccia cucita.
Non esponeteli a temperature superiori ai 60°C (140°F).
Ispezionare l'attrezzatura prima di ogni utilizzo. Se avete dubbi sull'affidabilità del vostro materiale, cessarne l'uso.

### IMMAGGAZZINAMENTO E TRASPORTO

Riponeteli in un luogo asciutto e pulito, lontano dall'azione diretta dei raggi solari. Non rponeteli vicino a sorgenti di calore. Proteggete gli attrezzi dagli agenti corrosivi, muffe o danneggiamenti causati dal trasporto.

### LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI

Utilizzare questo prodotto insieme ad un'attrezzatura da alpinismo compatibile e certificata CE. L'arrampicata su roccia e l'alpinismo sono attività che richiedono l'utilizzo di una corda dinamica (EN 892) la quale assorba l'energia nel momento in cui blocca una caduta. È vostra responsabilità di apprendere le tecniche corrette per tutti i tuoi attrezzi arrampicata.

### INDICI

Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rottura della stessa.

### MARCATURE

**5kN:** Forza di resistenza minima in kN

### GARANZIA LIMITATA

GrandWall prodotti sono garantiti per l'acquirente originale come esenti da difetti nei materiali e manodopera per un acquisto anno successivo e sarà sostituito gratuitamente, se dopo la nostra ispezione, nessun abuso o l'alterazione è stata trovata. GrandWall non garantisce i prodotti che presentano normale usura o che sono stati usati o mantenuto in modo improprio, modificato o alterato o danneggiato in qualsiasi modo.

***Se non comprendete pienamente qualcosa di quanto scritto sopra o se avete domande contattate GrandWall Equipment al 1-604-518-7432 o info@grandwallequipment.ca***

## ⚠ ADVERTENCIA [ES]

**Este producto es solo para escalada y montañismo. La escalada y el montañismo son actividades peligrosas. Usted es responsable de sus propias acciones y decisiones. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. No modifiques este producto en modo alguno. No leer u observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales!**

### ADVERTENCIAS:

- **uAdjust no es un elemento de amarre**
- **uAdjust está diseñado sólo para uso del peso corporal.**
- **No utilice uAdjust como su punto de fijación sol.**
- **Siempre respáldarlos con archivos adjuntos a fuerza completa.**
- **No amarrar de la uAdjust.**
- **No utilice uAdjust como eslinga.**

### INSTRUCCIONES DE USO

Para su seguridad, recuerde que el uAdjust está diseñada sólo para el posicionamiento en la escalada artificial. En este caso, el escalador ayuda debe estar protegida por una cuerda dinámica.
Advertencia: el uAdjust no protege contra las caídas. No debe ser utilizado como un elemento de amarre (su fuerza está a sólo 5 kN o aproximadamente 500 kg). La fuerza de una cuerda de seguridad debe ser de al menos 22 kN, o alrededor de 2,200 kg. Algunos escaladores de ayuda posicionarse en el aseguramiento mediante Su uAdjust, pero en este caso también tienen que estar unidos al aseguramiento de la cuerda. Equipo GrandWall recomienda que este uso Es posible que eventualmente se olvide de adjuntar a si mismo con la cuerda. No utilice el uAdjust de rapel.

***(Véase la ilustración de acompañamiento)***

### INSPECCIÓN, RETIRO Y LONGEVIDAD

La duración máxima de uAdjust es de 5 años desde la fecha de fabricación (aunque nunca se hayan usado y hayan estado correctamente almacenadas). Bajo un uso normal y con cuidados adecuados, la vida útil que puedes esperar de tus uAdjust es de entre dos y cinco años.
Su duración podrá ser mayor o menor dependiendo de la frecuencia con la que las uses y de las condiciones en las que lo hagas.
Debe destruir los equipos retirados para eliminar toda posibilidad de uso futuro. Entre los factores que reducen la longevidad del material de escalada están los siguientes: caídas, abrasión, desgaste, exposición prolongada al sol, agua o aire marinos, o entornos hostiles.
Si te cabe alguna duda acerca de la fiabilidad de tu material, retíralo.
Desaconsejamos encarecidamente el uso de material de segunda mano.
Debes conocer la historia de tu material para poder confiar en él.

### CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El material de escalada no debe entrar en contacto con agentes corrosivos, como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina. No alteres o modifiques en modo alguno tus cintas cosidas. No expongas tu material a temperaturas superiores a 60°C (140°F). Inspeccione los cintas cosidas antes de cada uso.
Si tiene algún motivo para dudar de la integridad de un cintas cosidas, retírelo.

### ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Guarda todo tu material en un lugar limpio y seco, apartado de uz solar directa.
No guardes material cerca de fuentes de calor. Proteje tu material de productos corrosivos, humedad y daños físicos durante el transporte.

### ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES

Los cintas cosidas de GrandWall sólo deben usarse junto a otro material de montaña y escalada que cuente con la homologación CEN. La escalada y el montañismo requieren el uso de cuerdas dinámicas (EN 892) que absorben la energía al detener una caída. Es su responsabilidad aprender las técnicas correctas para usar todos sus equipos de escalada.

### DATOS DE RESISTENCIA

Los datos de resistencia del material de escalada indican la carga máxima que soportará el producto sin romperse. Someter el material de escalada a cargas que alcancen o superen dicha cifra pueden hacer que dicho material falle.

### MARCAS

**5kN:** Resistencia mínima de ruptura en kN

### GARANTÍA LIMITADA

GrandWall productos están garantizados para el comprador minorista original de estar libre de defectos en materiales y mano de obra para la compra de un año después y será reemplazado sin costo alguno, si después de nuestra inspección, mal uso o alteración no se encuentra. GrandWall no garantiza los productos que muestren uso y desgaste normales o que se hayan usado o mantenido de manera impropia, o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados.

***Si no comprende totalmente algo de la información brindada aquí, o tiene alguna pregunta, comuníquese con GrandWall Equipment al 1-604-518-7432 o a info@grandwallequipment.ca***